

**Вадим Юрьевич Самарцев**

Сургутский государственный педагогический университет, преподаватель кафедры лингвистического образования  
и межкультурной коммуникации, Сургут, Россия  
e-mail: vdmsmrcv@gmail.com

## **Содержательный анализ результатов входного контроля по дисциплине «Иностранный язык» студентов неязыковых специальностей первого курса педагогического вуза**

*Аннотация.* В статье показано, что оценки в аттестатах, полученные выпускниками, не гарантируют наличия заложенных в их описании знаний и умений, что в дальнейшем становится причиной затрат времени и ресурсов на корректировку программ и содержания дисциплины «Иностранный язык». Обсуждается важность входного контроля, который позволяет определить уровень готовности студента к дальнейшей учебной деятельности в вузе. Предложены некоторые пути решения обозначенных в результате анализа проблем.

*Ключевые слова:* вуз, входной контроль, диагностика, абитуриент, первокурсник, иностранный язык, уровень обученности.

**Vadim Yu. Samartsev**

Surgut State Pedagogical University, Lecturer of the Department of Linguistic Education and Intercultural Communication,  
Surgut, Russia  
e-mail: vdmsmrcv@gmail.com

## **Content Analysis of the Entrance Examination Results in the “Foreign Language” Discipline of First-Year Students of Non-Linguistic Specialties at the Pedagogical University**

*Abstract.* It is shown that the grades in the certificates received by graduates do not guarantee the knowledge and skills inherent in their description, which subsequently becomes the reason for the expenditure of time and resources on correcting the programs and content of the “Foreign Language” discipline. The importance of entrance examination is discussed, which allows determining the level of student readiness for further learning activities in a university. Some ways to solve the problems identified as a result of the analysis are proposed.

*Keywords:* university, entrance examination, diagnostics, applicant, first-year student, foreign language, proficiency level.

### **Введение (Introduction)**

Одним из важных условий результативного обучения студентов в любом высшем учебном заведении, как и в образовательных учреждениях в целом, является предоставление участникам образовательного процесса актуальной информации об уровне подготовки обучающихся для принятия решения о выборе эффективной педагогической стратегии или технологии.

Данное исследование становится важным в свете проблемы, связанной с расхождением между результатами школьной оценки успеваемости и реальным уровнем языковой подготовки студентов. Для оценки действительного уровня языковой подготовки без учета результатов, полученных в предыдущих учебных заведениях, необходимо провести мониторинг и проанализировать его результаты

в рамках дисциплины «Иностранный язык». Для обеспечения объективной оценки знаний входной контроль становится неотъемлемой частью мониторинга образовательного процесса. Такой подход позволит определить реальные знания, умения и навыки первокурсников в области иностранного языка. Дополнительно этот подход может помочь улучшить качество образования и повысить эффективность образовательного процесса.

Цель нашего исследования заключалась в определении разницы между усредненными численными выражениями оценок по дисциплине «Иностранный язык (английский)» в школьных аттестатах первокурсников неязыковых направлений и фактическим уровнем овладения иностранным языком, измеренным путем входного контроля, а также в обосновании необходимости использования входного

контроля как средства устранения возможного несоответствия содержания рабочей программы дисциплины вуза реальной ситуации в группе из-за завышенных или заниженных ожиданий от языкового уровня студентов.

В теоретических источниках по теме исследования было замечено, что проверка знаний и умений студентов — неотъемлемая часть управленческой работы в образовательных учреждениях всех уровней. Модели педагогического мониторинга служат первым шагом в контроле качества образования [1]. Оценка реализации целей и планов сравнивается с фактическими результатами, а входной контроль позволяет выявить пробелы в знаниях и навыках студентов и принять меры для достижения целей образовательной программы [2; 3]. Поэтому проведение входного контроля в рамках мониторинга — эффективный способ устранения пробелов в знаниях и навыках студентов.

Цель проведения входного контроля по английскому языку среди студентов межфакультетских групп заключается в определении уровня их иноязычной коммуникативной компетенции при поступлении в вуз. Фокус при оценке сосредоточен на коммуникативных умениях в различных видах речевой деятельности, таких как аудирование, чтение и письмо. Языковая компетенция проверяется явно в разделе «Лексика» и опосредованно в других разделах экзамена, которые требуют хорошо развитой языковой компетенции для успешного их выполнения.

#### Методы (Methods)

На основе анализа психолого-педагогической и методической литературы по проблеме исследования параллельно с методом статистической обработки данных и их авторской интерпретации был разработан инструментарий в виде тестирования, состоящего из разноуровневых заданий, реализующий теоретическую и практическую часть нашего исследования.

Содержание разработанного нами тестирования определялось на основе Стандарта основного общего образования по иностранному языку, предметных требований, предъявляемых к выпускникам школ по дисциплине «Английский язык» и примерных программ по иностранным языкам. Поскольку, согласно документам, российские учащиеся изучают английский язык в образовательном курсе среднего (полного) образования в диапазоне сложности от А1 до В2, где к концу полного курса среднего образования выпускники среднеобразовательной школы должны достичь языково-

го уровня В1, было принято решение выбрать уровень А2+ (т. е. возможно включение нескольких заданий В1) как оптимальный для входного тестирования [4]. В 2022/23 учебном году входной тест по английскому языку состоял из четырех разделов, на его выполнение рекомендовалось отводить 90 мин. (табл. 1).

*Раздел «Аудирование».* Цель этого раздела состоит в проверке умения слушать и понимать звучащий текст. Для этого студентам предлагаются задания, которые проверяют их аудиовосприятие и способность к осмыслению прослушанного материала. Важно учитывать, что умение аудирования играет ключевую роль в овладении иностранным языком, поэтому данная задача имеет высокое значение в процессе обучения. В течение прошедших лет напрашивалась модификация нескольких элементов содержания теста, что в том числе было отражено в ежегодных отчетах по результатам контрольного мероприятия. В разделе «Аудирование» были внесены изменения, помогающие избежать неудобств в адекватной оценке умений из-за возможного легкого «угадывания» правильных ответов, что порой помогало набрать до 20 % результата случайным образом. Причиной тому был малый объем заданий и их функция, направленная на понимание общего содержания. Новое задание требовало от студентов понимания основного содержания текста, выделения его главной и второстепенной частей. В первой части задания (измененной) тестируемым предлагается вычленив в речевом потоке необходимую или интересующую информацию, игнорируя ненужную (аудирование с выборочным пониманием содержания). Во второй (новой) части требование к аудитивному навыку восприятия информации увеличилось — студентам предстоит ответить верно или неверно прослушанное высказывание, относящееся к аудиотексту (аудирование с полным пониманием содержания). Количество заданий увеличилось до 15.

Аудиозапись представляла собой выдержанное в естественном темпе аутентичное сообщение повседневного характера, связанное с жизнью сверстников в англоязычных странах. Тексты для аудирования относятся к кратким высказываниям информационно-прагматического характера и звучат дважды в аудиозаписи. В запись включены все необходимые паузы для выполнения и проверки аудитивных заданий. Тексты для аудирования исполняются носителями языка.

*Раздел «Чтение».* Цель данного раздела заключается в проверке умения студентов понимать письменный текст. Раздел предполагает проверку того, в какой степени участни-

ки тестирования владеют рецептивными умениями и навыками содержательного анализа англоязычных письменных текстов. Умение понимать письменные тексты важно для успешного овладения иностранным языком, так как оно позволяет студентам получать и обрабатывать информацию из различных источников.

Похожие с разделом «Аудирование» изменения коснулись и раздела «Чтение». Вместо

Таблица 1

Структура входного тестирования

Разделы	Количество заданий	Цель заданий
Задание 1. Listening (аудирование)	15	Выборочное и полное понимание основного содержания прослушанного текста
Задание 2. Reading (чтение)	10	Выборочное и полное понимание структурно-смысловых связей в тексте
Задание 3. Grammar (грамматика)	30	Проверка грамматических навыков
Задание 4. Vocabulary (лексика)	25	Проверка лексических навыков

оценки общего понимания текста с помощью упражнения на соотношение абзацев и подходящих им заголовков, в новой версии входного контроля студентам было необходимо ответить на вопросы по содержанию текста, где первая половина вопросов направлена на чтение с выборочным извлечением информации, вторая — на полное понимание. При этом проверяются умения вычленивать из текста основные компоненты его содержания, установить идентичность или различие

между смыслом высказываний, имеющих разную структуру и лексический состав, а также восстановить содержательную логику текста и исключить предложенные в задании избыточные или ошибочные варианты. По жанрово-стилистической принадлежности тексты для чтения относились к кратким текстам информационного, научно-популярного характера.

*Раздел «Грамматика».* Задача данного раздела — проверка навыков оперирования грамматическими единицами

Таблица 2

**Критерии оценивания заданий проверочной работы**

Разделы	Максимально возможное количество баллов	Примечание	Критерии оценки	
Listening (аудирование)	15	Задания 1–7 — аудирование с выборочным пониманием содержания, 8–15 — аудирование с полным пониманием содержания	Задание проверяется по ключам. Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл. В заданиях 1–7 допускается варьирование формы ответа, не меняющее его сути (например, при ответе <i>email</i> , допустим ответ <i>E-mail</i> или <i>electronic mail</i> , но недопустим просто <i>mail</i> , так как по словарному определению это бумажное письмо, а не электронное. За неверный ответ или отсутствие ответа выставляется 0 баллов	
Reading (чтение)	10	Задания 16–17 — чтение с выборочным извлечением информации, 18–25 — с полным пониманием содержания	Задание проверяется по ключам. Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл. За неверный ответ или отсутствие ответа выставляется 0 баллов	
Grammar (грамматика)	30	Задания 26–50 — на множественный выбор, задания 51–55 представлены в формате грамматической трансформации заданной модели	Задание проверяется по ключам. Каждый правильный ответ оценивается в 1 балл. В заданиях 51–55 ответ обязан быть грамматически адекватен, корректен и составлять не более трех слов. Допускается варьирование формы ответа, не меняющее его сути (ответы ( <i>first</i> ) <i>saw</i> и <i>saw</i> можно считать равнозначными в ситуации, так как проверяется только временная форма глагола. Слова <i>difficult/hard</i> могут быть равнозначными, так как синонимичны. Но, например, ответ <i>best</i> вместо <i>the best</i> в условиях проверки превосходной степени прилагательного будет ошибкой, так как определенный артикль является неотъемлемой ее составляющей. За неверный ответ или отсутствие ответа выставляется 0 баллов	
Vocabulary (лексика)	25	Задания на множественный выбор	За верное выполнение каждого задания (правильно выбранный ответ) тестируемый получал по 1 баллу. За неверный ответ или отсутствие ответа — 0 баллов	
Итоговый результат	80	Для подведения итогового результата суммируется общее количество баллов за правильные ответы и высчитывается процент правильных ответов от общего количества заданий	100–85 % от общего объема заданных тестовых вопросов выполнено верно	Отметка 5
			84–67 % от общего объема заданных тестовых вопросов выполнено верно	Отметка 4
			66–50 % от общего объема заданных тестовых вопросов выполнено верно	Отметка 3
			49–34 % от общего объема заданных тестовых вопросов выполнено верно	Отметка 2
			33–19 % от общего объема заданных тестовых вопросов выполнено верно	Отметка 1
			Менее 18 % от общего объема заданных тестовых вопросов выполнено верно	Отметка 0

в коммуникативно значимом контексте. В первом задании студентам было предложено выбрать правильный ответ из четырех вариантов ответа. Задания по содержанию включали в себя базовые темы английской грамматики, такие как определенный/неопределенный артикль, степени сравнения прилагательных, времена групп Simple, Continuous, Perfect (а также утвердительные, отрицательные и вопросительные предложения), порядок слов в английском предложении, условные предложения, использование модальных глаголов, предлоги места и времени и т. д.

В рамках второго задания типа *Key Word Transformations* требовалось описать (перефразировать) предложение с пропуском таким образом, чтобы оно не отличалось от первого по смыслу и чтобы в нём присутствовало данное слово (именно оно называется *key word*). Помимо упомянутой формулировки задания дается уточняющая: «Use no more than three words. Write only the missing words on your answer sheet», позволяющая сузить поле возможных ответов до верного (альтернативно возможны варианты при имеющихся грамматических аналоговых конструкциях в самом языке).

Эта часть теста проверяет знание английского языка как целостной системы. Данное задание предназначено для проверки умения использовать язык не только в отдельных предложениях, но и в более широком контексте. Оно представляет собой грамматическое или грамматико-лексическое трансформационное задание, которое тре-

бует от участников варьировать содержание сообщения в заданных моделях и составлять целые высказывания из ранее изученных частей с точным переносом содержания. Такие задания проверяют не только знание грамматики, но и способность использовать разнообразные грамматические конструкции в зависимости от речевой задачи. Задание «complete the second sentence so that...» является речевой задачей, требующей анализа и вариации грамматических явлений и сочетаний. Это одна из основных возможных форм проверки таких комплексных элементов языка, как modal verbs, phrasal verbs, verb patterns, direct speech to reported speech, active voice to passive voice, linking words / do and make / idioms / conditionals / unreal past и пр.

Раздел «Лексика» содержит 25 заданий с выбором одного правильного ответа из трех предложенных. Задача данного раздела — проверка знания языковых единиц и навыков оперирования ими в коммуникативно значимом контексте на основе предложенных предложений.

В ходе оценивания работ использовались критерии, представленные в таблице 2.

**Результаты и обсуждение (Results and Discussion)**

Входной контроль в форме тестирования по английскому языку проходили 220 студентов 1-го курса неязыковых направлений подготовки. Статистические данные, характеризующие количество испытуемых и их результаты, представлены в таблице 3.

Таблица 3

Статистические данные по результатам входного контроля

Оценка						Всего работ
100–85 % (5 баллов)	84–67 % (4 балла)	66–50 % (3 балла)	49–34 % (2 балла)	33–19 % (1 балл)	Менее 18 % (0 баллов)	
5	28	49	118	15	5	220

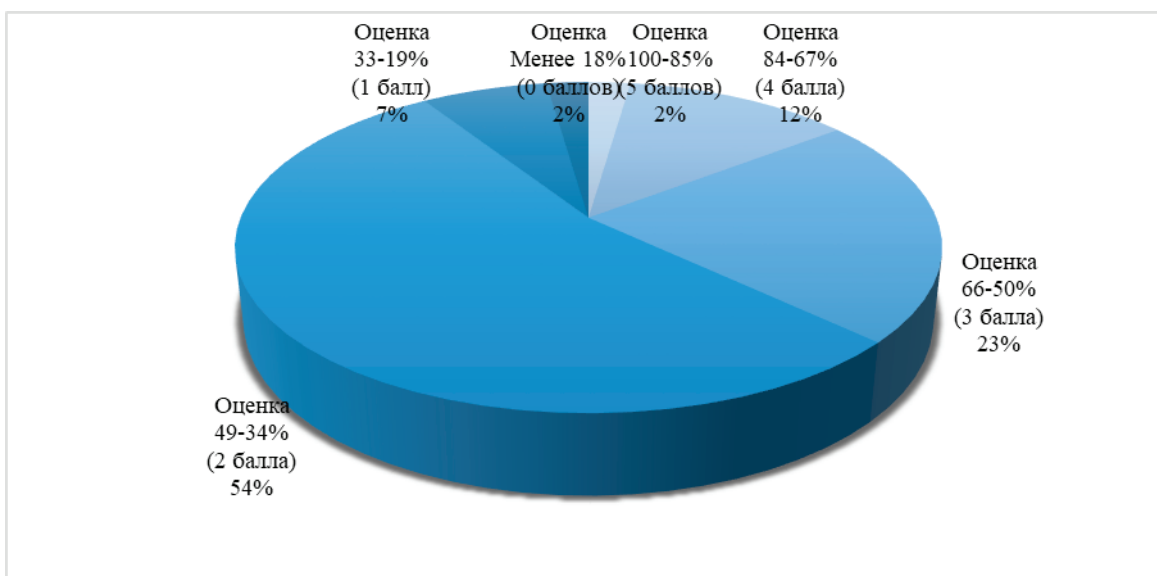


Рис. 1. Статистические данные по результатам входного контроля

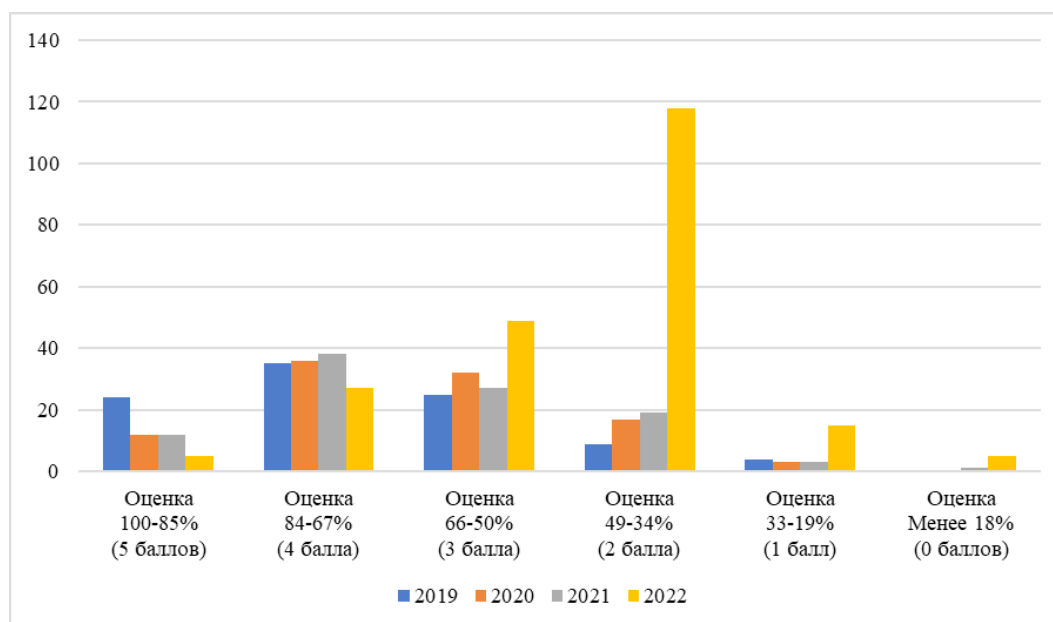


Рис. 2. Статистические данные по результатам входного контроля с 2019 по 2022 г.

Как видно из представленных на рисунке 1 данных, большинство тестируемых (54 %) имеют отметку «2» по пятибалльной шкале, что можно считать неудовлетворительным результатом. Количество студентов, прошедших контроль на оценку «удовлетворительно», — 49 человек, что составляет 23 % от общего числа тестируемых. Студентов, получивших «отлично», столько же, сколько студентов, получивших отметку «ноль», — 5 (2 %).

Тренды результатов за последние четыре года можно проследить в графике на рисунке 2. Следует принять во внимание, что непосредственное влияние на ухудшение результатов также оказывает углубление требований от новых заданий, предложенных в 2022 г.

Из анализа тестовой работы студентов 1-го курса были выявлены аспекты, которые вызывают наибольшие затруднения. При анализе ответов студентов на **первое задание** теста можно отметить следующее: студенты демонстрируют неудовлетворительный уровень сформированности умения работы с прослушанным текстом (задание с самым низким процентом корректного выполнения). Это позволяет сделать вывод о том, что большинство студентов с затруднением понимают общий смысл прослушанного и не могут представить ответ на частные вопросы по содержанию текста. Студенты допускают ряд основных ошибок: неудачное прочтение инструкции к заданию, неправильное определение ключевых слов, соответствующих основной мысли в микротекстах, выбор ответа на основе отдельных услышанных слов, а не на основе смысла высказывания.

В рамках выполнения **второго задания** студенты демонстрируют неудовлетворительный уровень

сформированности умения работы с прочитанным текстом. Как и с аудированием, здесь приходится констатировать тот факт, что большинство студентов с затруднением понимают общий смысл прочитанного и не могут представить ответ на частные вопросы по содержанию текста. Основные проблемы, которые возникают у студентов, включают в себя неправильное понимание инструкции к заданию, некорректный перевод предлагаемых в задании заголовков, использование похожих слов для выбора ответа вместо понимания цельного смысла текста, а также затруднения с нахождением ответа на вопрос в конкретной части высказывания.

При выполнении заданий **третьего компонента тестирования**, целью которых является оценка знаний грамматической нормы, учащиеся показывают очень низкие результаты. Тестируемые не учитывают контекст при выборе словоформы, неверно определяют временные отношения действий с опорой на контекст.

Кроме того, преподаватели, проводившие тестирования в группах, отметили низкий уровень знаний даже в самых базовых темах, изучаемых еще в начальной школе: формы глагола to be, простое настоящее время, притяжательные местоимения.

**Четвертое задание** тестовой работы позволяет констатировать следующее: большинство студентов

Таблица 4

**Качественное выполнение структурных компонентов входного тестирования (по группам), %**

Средний процент правильно выполненных заданий в каждом структурном компоненте тестирования по всем направлениям подготовки			
Аудирование	Чтение	Грамматика	Лексика
41,30	45,61	44,59	62,58

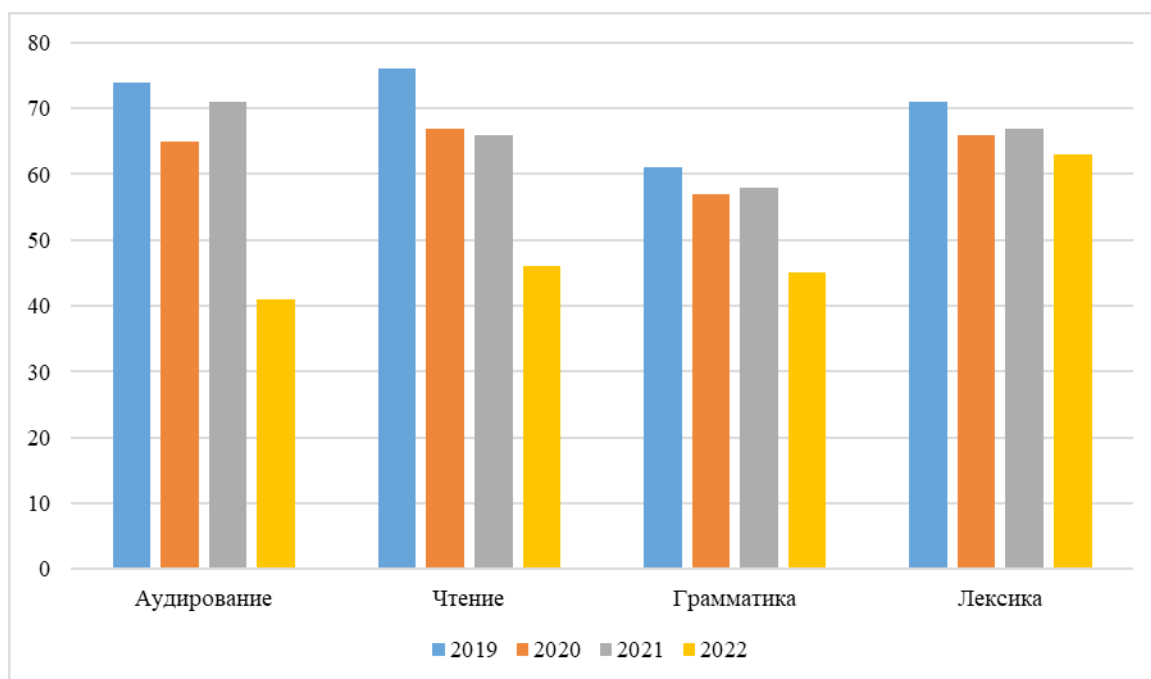


Рис. 3. Соотношение правильно выполненных заданий в каждом структурном компоненте тестирования (2019–2022)

демонстрируют удовлетворительный уровень лексического запаса по темам, пройденным в школе (62 %). Это единственное задание, разница которого в сравнении с результатом прошлого года составила не более 5 % (62 против 67 %). Студенты, имеющие низкую оценку по разделу «Лексика», имеют затруднения в вопросах, где встречаются числительные, коллокации *get/have/make/do*, лексика по теме «Профессии».

Результаты проверки тестовой работы дали возможность выявить аспекты, вызывающие наибольшее количество затруднений у первокурсников. В данном случае таковыми являются все разделы, помимо лексического, — качество выполнения остальных разделов (аудирование, чтение, грамматика) в среднем составляет 43 %. Соотношение правильно выполненных заданий в каждом структурном компоненте тестирования в срезе последних лет представлено на рисунке 3. Отметим, что после переформатирования содержания входного контроля только результаты лексического раздела остались примерно на уровне прошлых годов, что говорит о том, что в рамках иноязычной подготовки в школе студентам предъявлялись требования, в рамках которых языковое обучение над речевым превалировало, а знание лексического минимума могло оказаться достаточным для достижения целей урока.

Средний балл по пятибалльной шкале по результатам входного тестирования, а также средний балл в школе представлен в таблице 5.

Следует констатировать, что средний балл по вузу по результатам входного тестирования составил всего 2,5 балла против среднего балла 4,1 в аттестате — документе, подтверждающем получение определенного уровня образования, в частности по иностранному языку.

Таблица 5

**Усредненные показатели входного тестирования по направлениям подготовки**

Средний балл по результатам входного тестирования (по пятибалльной шкале)	Средний балл в школе (по пятибалльной шкале)
2,5	4,1

Для служебного пользования преподавателям была предоставлена информация о группах с наиболее высокими и наименьшими результатами за входное тестирование. Был составлен список студентов, получивших наиболее высокие результаты (85 % и выше) и наиболее низкие (20 % и ниже).

За период с 2019 по 2022 г. школьная оценка по предмету «Английский язык» остается выше результатов, полученных в ходе входного тестирования, в среднем в 1,3–1,5 раза.

**Заключение (Conclusion)**

Чтобы не выносить необоснованных суждений и на их основе не формировать субъективных выводов, отметим, что по статистическим данным средняя оценка в школьном аттестате у первокурсников — «комфортная» для выпускающих учебных заведений — «твердая четверка» с легкой погрешностью в одну десятую. В то же время реальная оценка по результатам независимого тестирования отличается в 1,5 раза в меньшую сторону. Такая «идеальная» цифра в аттестатах подкрепляет предположение о том, что оценка в школьном аттестате — ненадежный способ получить представление об языковой подготовке обучающихся и что

входной контроль — оптимальное средство для выявления того уровня обученности, от которого можно оттолкнуться при получении компетенций в рамках высшего образования. Результаты входного контроля были положены в разработку рекомендаций преподавателям при проведении занятий по дисциплине «Иностранный язык», которые должны помочь дифференцировать путь обучения для каждой группы так, чтобы образовательный процесс оказался более эффективным за счет осведомленности о лакунах и слабых сторонах студентов по каждому виду речевой деятельности.

Результаты входного тестирования 2022/23 учебного года позволяют выделить следующие рекомендации преподавателям:

- Следует принять во внимание результаты по каждому из разделов входного тестирования и, соответственно, корректировать ход обучения студентов.

- Необходимо обратить внимание обучающихся на взаимосвязь между грамматической конструкцией и выбором лексических единиц, а также учить их видеть эту связь. Один из предложенных методов для работы с контекстом и смыслами грамматики и лексики — использование связанных текстов. Анализ того, почему именно те или иные грамматические формы употребляются в учебных материалах и по какой причине, поможет достичь понимания того, какую информацию они несут [5].

- Важно научить обучающихся внимательно читать инструкции к выполнению заданий и извлекать максимум информации из них. Инструкции содержат коммуникативно-рецептивные задачи, на выполнение которых нужно ориентироваться. Отмечено, что некоторые формы заданий в тестировании были абсолютно не знакомы нескольким студентам.

- Следует отметить, что большинству студентов непосильны задания, требующие продуктивных действий в рамках речевой деятельности, а на рецептивном уровне обучающиеся не способны продемонстрировать уровень понимания текста ниже общего (глобального). Включение творческих заданий необходимо на поздних этапах урока и модулей программы.

- Постоянное включение заданий на аудирование как вид речевой деятельности с наименьшим количеством правильных ответов, несмотря на возможные затруднения в нахождении технических средств для его проведения.

- В связи с низкими результатами компонента «грамматика» рекомендуется уделять больше внимания при первичном ознакомлении с новым материалом не только значению

и графическому/фонетическому оформлению грамматических структур, но и их концептуальному использованию в речи путем задавания ССQ (concept-checking; вопросы, предназначенные для проверки или направления понимания учеником значения нового слова или элемента грамматики [6, р. 12–14]) вопросов, демонстрации практических/прагматических примеров на этапе знакомства с информацией, увеличенному количеству restricted output заданий (контролируемая практика изучения целевого материала занятия [7]) для закрепления новых грамматических структур перед переходом к более свободной творческой практике, а также обращаться к индуктивному подходу в обучении.

- Рекомендуется сочетать изучение нового материала с регулярным повторением основных тем (по принципу концентрических кругов), создавая ситуации, которые помогают погрузиться в изучаемый предмет. Организация систематического повторения уже пройденного материала также является важной частью этого процесса.

- Для раскрытия потенциала приглашать студентов, отмеченных в списке получивших наиболее высокие результаты как сдавших тестирование на уровень В1, к участию не только в конкурсах среди неязыковых направлений обучения, но и в конкурсах лингвистической кафедры (по опыту прошлых лет можно выделить положительную динамику результатов участия студентов межфакультета в кафедральных мероприятиях, а некоторые студенты успешно перевелись на лингвистическую направленность и на равных осваивают рабочие программы по языку).

В заключение сделаем вывод о том, что качество образования зависит от наличия профессиональных компетенций, которые зависят от возможностей их развития образовательным учреждением. Каждый вуз стремится организовать свой педагогический процесс максимально продуктивно. Эффективный образовательный процесс, в том числе по языковой подготовке, зависит также от выявления недостатков в базовой подготовке студентов на 1-м курсе, которое можно проводить через входное тестирование. Разработка и проведение входного тестирования позволяет корректировать рабочие программы, не полагаясь на оценки, полученные в прошлых учебных заведениях, и повысить качество языковой подготовки. Результаты данного исследования могут быть полезны для руководителей общеобразовательных школ, вузов и органов управления образованием, а также для преподавателей при составлении рабочих программ дисциплин в высших учебных заведениях.

#### Библиографический список

1. Петрухин В. В. Проблема организации и апробации системы педагогического мониторинга в образовательном учреждении // Интернет-журнал «Эйдос». 2007. 15 янв. URL: <https://archive.is/0yRal> (дата обращения: 01.03.2023).
2. Шабанова Ю. В. Сущность педагогического мониторинга как средства повышения качества обучения // Открытый урок: [сайт]. 2009. 3 апр. URL: <http://festival.1september.ru/articles/527973> (дата обращения: 01.03.2023).
3. Rutherford J. Key Competencies in the New Zealand Curriculum: Development Through Consultation // Curriculum Matters. 2005. Vol. 1, no. 1. P. 210–227.
4. Торопова Е. Н. Оценочные средства при обучении иностранному языку // Научные исследования: от теории к практике. 2015. Т. 1, № 4. С. 208–210.
5. Вербицкая М. В., Махмурян К. С., Симкин В. Н. Методические рекомендации для учителей, подготовленные на основе анализа типичных ошибок участников ЕГЭ 2017 года по иностранному языку // Педагогические измерения. 2017. № 3. С. 95–118.

6. Workman G. Concept Questions and Time Lines. Gem Publishing, 2008. 108 p.

7. VanPatten B., Farmer J. L., Clardy C. L. Processing Instruction and Meaning-Based Output Instruction: A Response to Keating and Farley // Hispania. 2009. Vol. 92, no. 1. P. 116–126.